



Souffleur/aspirateur UltraPlus

N° de modèle 51558—N° de série 31500001 et suivants

N° de modèle 51681—N° de série 31500001 et suivants

Form No. 3386-861 Rev A

Manuel de l'utilisateur

Ce produit est un souffleur et aspirateur électrique à main. Il est destiné aux particuliers pour souffler saletés, débris et matériaux épars et pour aspirer les matières organiques légères comme les feuilles et l'herbe. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans des endroits clos ou extrêmement poussiéreux, pour démarrer des feux ou aspirer des objets durs. Poids du produit : 5,2 kg

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'utilisation d'un appareil électrique exige de prendre certaines précautions élémentaires, notamment :

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL ATTENTION

—Respectez ces consignes de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.

Pour assurer le maximum de sécurité et de rendement et bien connaître le produit, il est essentiel que tout utilisateur de la machine lise et comprenne le contenu de ce manuel avant la mise en marche. Faites particulièrement attention au symbole de sécurité **▲** qui signifie PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER et concerne la sécurité des personnes. Vous devez lire et bien comprendre ces directives car elles portent sur votre sécurité. **Vous risquez de vous blesser, de vous électrocuter ou de provoquer un incendie si vous ne respectez pas ces instructions.**

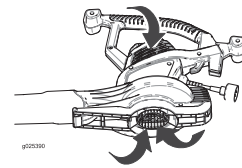
Important: Cet appareil est réservé à l'usage domestique.

Apprendre à se servir de la machine

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de l'appareil.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, et surtout des enfants ou des animaux familiers, se trouvent à proximité.
- L'utilisateur est responsable des accidents et dommages causés aux autres personnes et à leurs possessions.

Avant d'utiliser la machine

- Portez toujours un pantalon et des chaussures solides pour utiliser l'appareil.
- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pendants car ils peuvent être aspirés dans l'entrée d'air (voir la figure suivante). Si vous avez les cheveux longs, ne vous approchez pas des entrées d'air.



- Portez des lunettes de protection pour utiliser l'appareil.
- Portez un masque pour ne pas être irrité par la poussière.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du cordon d'alimentation et de la rallonge. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.
- N'utilisez jamais un appareil dont les capots et les protections manquent ou sont endommagés, ou dont l'équipement de sécurité, tels que sac/tube d'aspiration ou tube de souffleur/couvercle d'entrée, n'est pas en place.
- Utilisez toujours un cordon d'alimentation à l'épreuve des intempéries homologué CE, muni d'une prise correcte pour le lieu d'utilisation et en conformité avec les ordonnances locales.

Utilisation

- N'utilisez **pas** l'appareil sur des surfaces mouillées. Ne l'exposez **pas** à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.
- Ne manipulez pas l'appareil ou la prise si vous avez les mains mouillées.
- Gardez toujours le cordon d'alimentation derrière vous, loin de l'appareil.
- Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur. **Ne touchez pas le cordon avant de l'avoir débranché du secteur.**
- Évitez de soulever l'appareil par le cordon d'alimentation, d'utiliser le cordon comme poignée, de coincer le cordon dans une porte ou de le traîner sur des arêtes tranchantes ou des angles vifs. N'approchez pas le cordon des surfaces chaudes.
- Coupez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon, mais en tenant la prise.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur dans les cas suivants :
 - Chaque fois que vous laissez l'appareil sans surveillance.
 - Avant de dégager les obstructions.




- Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer toute opération sur l'appareil.
- Si l'appareil se met à vibrer de façon anormale.
- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Ne travaillez pas trop loin devant vous et faites en sorte de ne pas perdre l'équilibre.
- Sur les terrains en pente, faites particulièrement attention de ne pas glisser.
- Marchez, ne courez pas.
- Gardez toutes les prises d'air bien dégagées. N'introduisez rien dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si une ouverture est bouchée.
- Ne soufflez jamais de débris en direction de qui que ce soit.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez sur un escalier.
- N'aspirez pas de liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et n'utilisez pas l'appareil dans des endroits où ce type de liquide peut se trouver.
- N'aspirez pas d'objets incandescents ou qui dégagent de la fumée, tels que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
- Cet appareil bénéficie d'une double isolation (c.-à-d. Classe 2). Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Reportez-vous aux instructions d'entretien des Appareils à double isolation (Classe 2).
- La foudre peut causer des blessures graves ou mortelles. Si vous voyez des éclairs ou que vous entendez le tonnerre à proximité, n'utilisez pas la machine et mettez-vous à l'abri.

Entretien et remisage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis toujours bien serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.

Mise au rebut des équipements électriques/électroniques (WEEE)

	<ul style="list-style-type: none"> • La directive UE 2002/96/CE place ce produit dans la catégorie outil électrique ou électronique. • Ne jetez pas cet outil dans une décharge municipale sans tri. • Mettez cet outil au rebut dans un centre de collecte ou de recyclage en conformité avec la réglementation locale et nationale. • Le consommateur joue un rôle important dans la réduction du volume de déchets à éliminer s'il prend la peine de renvoyer les outils électroniques/électriques dans un lieu de recyclage. • Le recyclage évite la dispersion de matériaux dangereux dans le flux de déchets municipaux. • Le symbole de la poubelle barrée d'une croix rappelle à l'utilisateur qu'il ne doit pas se débarrasser du produit dans une décharge municipale en vrac.
---	---

- Vérifiez fréquemment l'état et l'usure du sac d'aspiration.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, a été endommagé, oublié dehors ou immergé dans l'eau, renvoyez-le à un réparateur agréé.
- N'utilisez que des pièces et des accessoires d'origine.
- Rangez l'appareil dans un local sec.

Pression acoustique

Cette machine produit au niveau de l'oreille de l'utilisateur une pression acoustique de 93 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La pression acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 11201.

Puissance acoustique

Cette machine a un niveau de puissance acoustique garanti de 102 dBA, qui comprend une valeur d'incertitude (K) de 1 dBA.

La puissance acoustique est déterminée en conformité avec les procédures énoncées dans la norme ISO 11094.

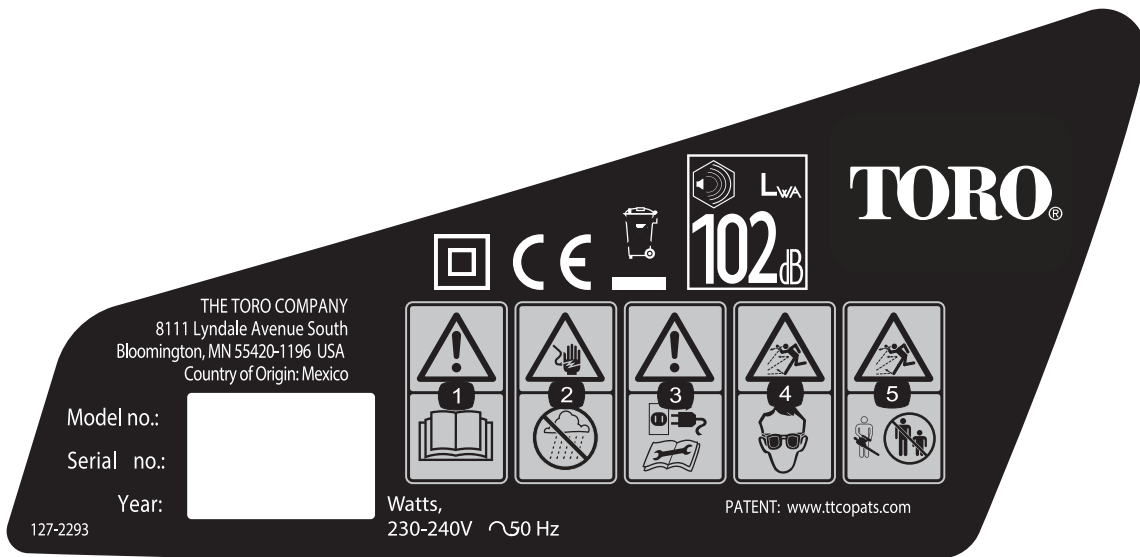
Niveau de vibrations

- Niveau de vibrations mesuré = 2,4 m/s²
- Valeur d'incertitude (K) = 1 m/s²

Les valeurs mesurées sont déterminées en conformité avec les procédures énoncées dans la norme EN ISO 20643.

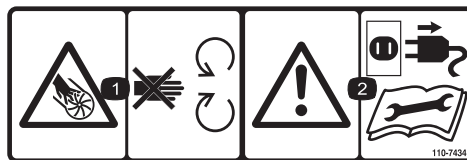
Autocollants de sécurité et d'instruction

Important: Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.



127-2293

- | | |
|---|--|
| 1. Lisez le <i>Manuel de l'utilisateur</i> . | 4. Risque de projection d'objets – portez une protection oculaire. |
| 2. Risque d'électrocution – protégez le souffleur de la pluie et de l'humidité en règle générale. | 5. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine. |
| 3. Attention – coupez le moteur et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions. | 6. Contient des matériaux recyclables, ne mettez pas au rebut. |



110-7434

1. Risque de coupe/mutilation par la turbine – ne vous approchez pas des pièces mobiles.
2. Attention – coupez le moteur et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.

Mise en service

1

Assemblage du souffleur

Pièces nécessaires pour cette opération:

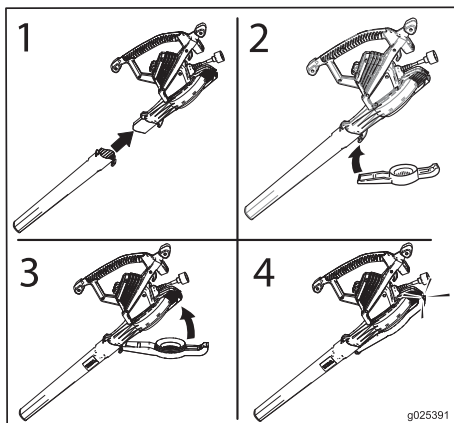
1	Tube de souffleur
1	Couvercle d'entrée

Procédure

Montez le tube de souffleur, puis le couvercle d'entrée sur le carter du souffleur.

Important: Montez le tube du souffleur avant le couvercle d'entrée, car ce dernier s'accroche au tube. Le souffleur ne devrait pas fonctionner si le couvercle d'entrée inférieur n'est pas verrouillé en position.

Remarque: Si le souffleur fonctionne alors que le couvercle d'entrée n'est pas en place, ne l'utilisez pas. Rapportez-le à un concessionnaire-réparateur Toro.



2

Passage du mode souffleur au mode aspirateur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tube d'aspiration
1	Sac d'aspiration

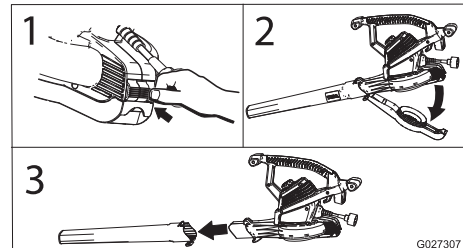
Procédure

⚠ ATTENTION

La turbine continue de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt ; vous risquez de vous couper ou vous blesser aux doigts.

N'enlevez pas le couvercle d'entrée inférieur quand le moteur tourne ou si l'appareil est branché sur le secteur.

1. Retirez le couvercle d'entrée et le tube du carter du souffleur.

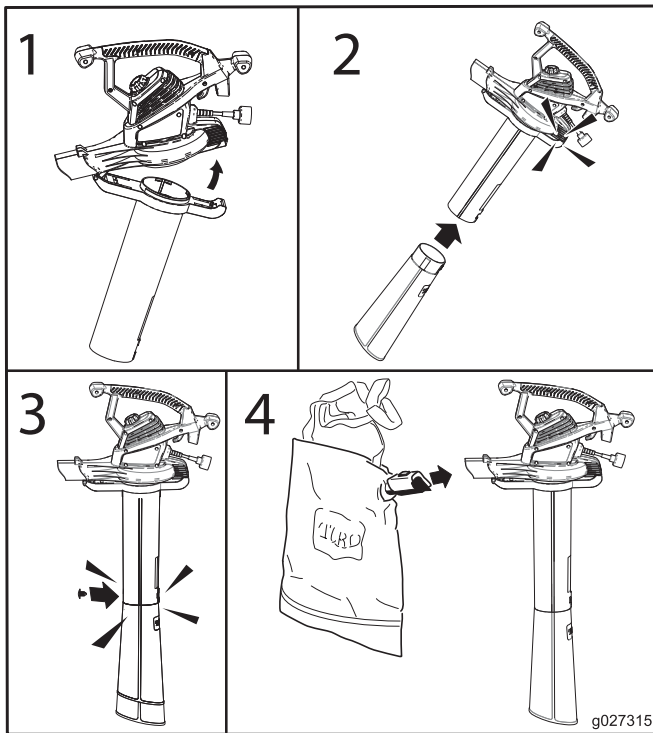


2. Montez le tube d'aspiration sur le carter du souffleur et insérez le tube inférieur dans le tube supérieur et fixez-le avec l'attache fournie.

Important: Le souffleur ne devrait pas fonctionner si le couvercle d'entrée inférieur n'est pas verrouillé en position.

Remarque: Remarque : Si le souffleur fonctionne alors que le couvercle d'entrée n'est pas en place, ne l'utilisez pas. Rapportez-le à un concessionnaire-réparateur Toro.

Remarque: Vous devrez peut-être pousser fermement sur le raccordement pour l'engager complètement dans le tube d'aspiration.



3. Installez le sac d'aspiration.
4. Réglez la sangle pour améliorer le confort d'utilisation.

3

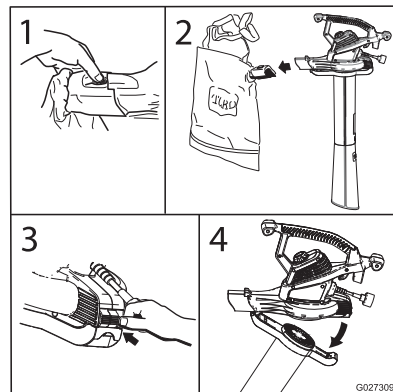
Passage du mode aspirateur au mode souffleur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tube de souffleur
1	Couvercle d'entrée

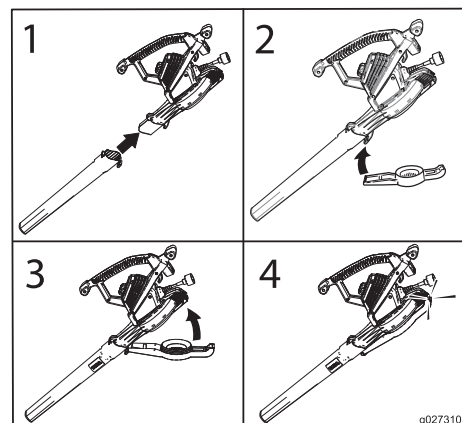
Procédure

1. Retirez le sac et le tube d'aspiration du carter du souffleur.



2. Montez le tube de souffleur, puis le couvercle d'entrée sur le carter du souffleur.

Important: Le souffleur ne fonctionne pas si le couvercle d'entrée inférieur n'est pas verrouillé en position.



Utilisation

Important: Ce souffleur est uniquement destiné à l'usage domestique et extérieur. Ne l'utilisez pas à l'intérieur ni à des fins commerciales ou industrielles.

Raccordement à une source d'alimentation

L'alimentation utilisée pour cet appareil doit comporter un dispositif à courant résiduel (RCD) maximum de 30 mA. Utilisez uniquement une rallonge homologuée CE prévue pour l'extérieur. Ne modifiez surtout pas la fiche de la rallonge ou ni l'appareil.

⚠ ATTENTION

Si la rallonge n'est pas parfaitement branchée à la prise d'entrée, ou si la prise et le cordon ne sont pas connectés solidement, la prise mal ajustée risque de provoquer une surchauffe et éventuellement un incendie, et de vous brûler ainsi que d'autres personnes.

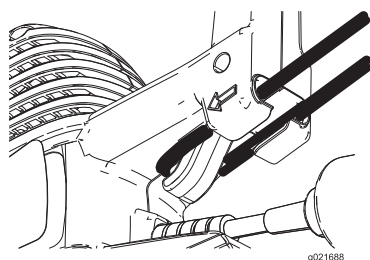
- Le cordon doit être parfaitement engagé avec la prise.
- Vérifiez régulièrement que le cordon est bien connecté.
- N'utilisez pas la rallonge si elle est usée ou mal ajustée.

Longueur de la rallonge	Calibre de fil minimum
30 m	1 mm ²
45 m	2 mm ²

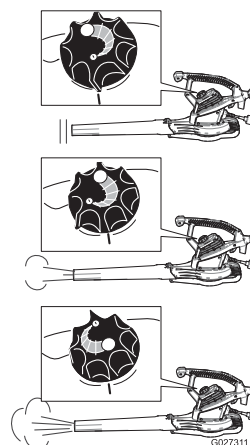
Remarque: N'utilisez pas de rallonge de plus de 45 m.

Important: Au cours de l'utilisation, vérifiez souvent que la gaine de la rallonge ne présente pas de perforations. N'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Ne faites pas passer le cordon dans des flaques d'eau ou de l'herbe détrempée.

Attachez la rallonge au souffleur à l'aide du dispositif de blocage moulé.

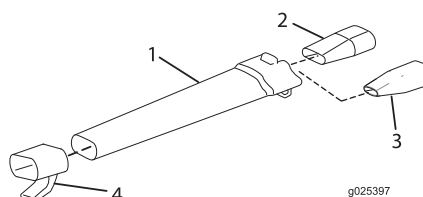


Démarrage/arrêt/réglage de la vitesse de l'air



Utilisation de l'embout concentrateur

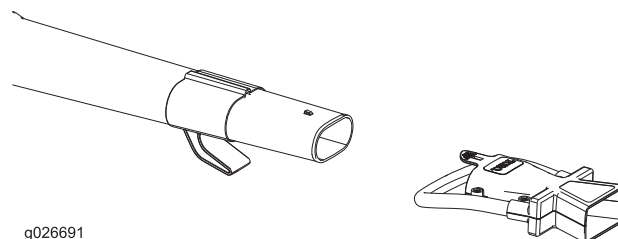
Placez les embouts grande puissance et concentrateur dans le tube du souffleur pour pouvoir atteindre les endroits difficiles d'accès ou pour déplacer les débris en paquets sur les surfaces dures.



1. Tube de souffleur
2. Embout grande puissance
3. Embout concentrateur
4. Crochet pour câble

Utilisation de l'embout oscillant

Montez l'embout oscillant sur le tube du souffleur pour dégager les aménagements inertes plus rapidement. Il effectue automatiquement un balayage d'avant en arrière, créant ainsi une trajectoire de soufflage plus large qui demande un mouvement latéral du poignet moins important.



Remarque: Retirez l'embout oscillant avant d'enrouler le cordon autour du crochet pour ranger le souffleur.

Utilisation du souffleur

Le souffleur est réservé à l'usage domestique. Utilisez le souffleur à l'extérieur pour déplacer les débris selon les besoins.

⚠ ATTENTION

Le souffleur peut projeter des débris et blesser gravement l'utilisateur ou les personnes à proximité.

- Ne soufflez pas sur des objets durs du type clous, boulons ou pierres.
- N'utilisez pas le souffleur près de personnes ou d'animaux.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez des escaliers ou d'autres endroits peu accessibles.
- Portez des lunettes de sécurité ou une autre protection oculaire appropriée, un pantalon et des chaussures.

Utilisation de l'aspirateur

⚠ ATTENTION

L'aspirateur peut projeter des débris et blesser gravement l'utilisateur ou les personnes à proximité.

- N'utilisez pas l'aspirateur si le sac n'est pas en place ou n'est pas fermé.
- N'aspirez pas d'objets pointus, tranchants ou durs qui pourraient traverser le tissu du sac, comme des fils de fer, des agrafes, des clous ou des pierres.

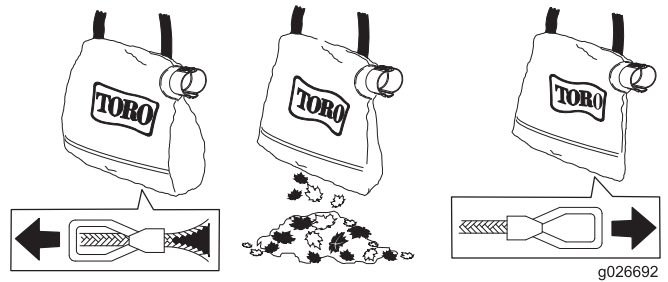


Important: N'aspirez que les feuilles ou des objets mous. Les objets durs, tels bâtons, pierres, glands et pommes de pin endommageront la turbine.

Important: Ne forcez pas le tube d'aspiration dans une pile de débris et ne retournez pas l'appareil pour introduire des débris de force dans le tube. Dans les deux cas, la turbine risque de se boucher et d'être endommagée. Si l'aspirateur se met à vibrer ou produit des bruits inhabituels, arrêtez-le, débranchez le cordon d'alimentation et recherchez l'origine du problème.

Vidage du sac de ramassage

1. Arrêtez et débranchez l'aspirateur de la prise d'alimentation.
2. Videz le sac.



Ne laissez pas de débris dans le sac. Pour nettoyer le sac, retournez-le et secouez-le pour vider tous les débris. Une fois par an, lavez-le dans de l'eau savonneuse et laissez-le sécher à l'air libre.

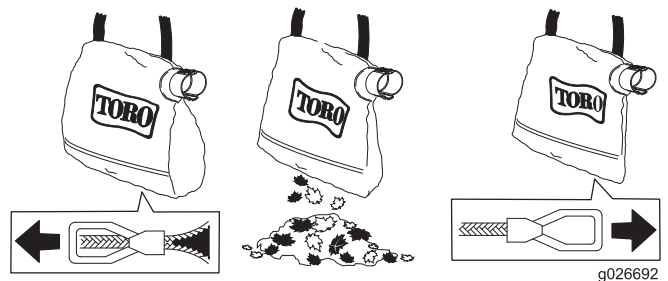
⚠ DANGER

Le sac s'use et se détériore avec le temps. De petits objets peuvent alors être projetés à travers, ce qui risque de blesser gravement l'utilisateur ou les personnes à proximité.

Examinez le sac fréquemment. S'il est usé ou détérioré, remplacez-le par un sac Toro d'origine.

Vidage du sac de ramassage

1. Arrêtez et débranchez l'aspirateur de la prise d'alimentation.
2. Videz le sac.



Ne laissez pas de débris dans le sac. Pour nettoyer le sac, retournez-le et secouez-le pour vider tous les débris. Une fois par an, lavez-le dans de l'eau savonneuse et laissez-le sécher à l'air libre.

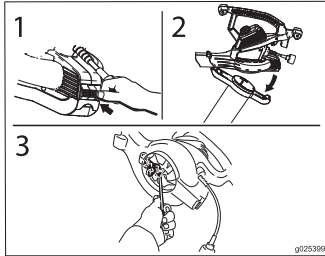
⚠ DANGER

Le sac s'use et se détériore avec le temps. De petits objets peuvent alors être projetés à travers, ce qui risque de blesser gravement l'utilisateur ou les personnes à proximité.

Examinez le sac fréquemment. S'il est usé ou détérioré, remplacez-le par un sac Toro d'origine.

Nettoyage des débris accumulés sur la turbine

1. Arrêtez et **débranchez** l'aspirateur du secteur, et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Retirez le tube d'aspiration puis enlever les débris sur les pales de la turbine.




3. Contrôlez l'état de la turbine. Si elle est endommagée, contactez votre concessionnaire Toro agréé.
4. Montez le tube d'aspiration ou, si vous souhaitez utiliser le souffleur, le couvercle d'entrée inférieur. Reportez-vous à 2 Passage du mode souffleur au mode aspirateur (page 4) ou 3 Passage du mode aspirateur au mode souffleur (page 5) pour plus de renseignements.

Entretien

Toro a conçu ce produit pour vous offrir des années de bons et loyaux services. Lorsqu'un entretien est requis, confiez l'appareil à un concessionnaire-réparateur Toro agréé. Celui-ci possède les compétences nécessaires pour réparer les produits Toro et il saura maintenir l'intégrité de votre appareil Toro.

Appareils à double isolation (Classe 2)

Ce type d'appareil dispose de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la masse (Classe 2). Aucun dispositif de mise à la masse n'est prévu sur un appareil à double isolation (Classe 2) et aucun ne doit lui être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation (Classe 2) est délicat et exige de bien connaître le système. Pour cette raison, n'en confiez l'entretien qu'au personnel qualifié de votre concessionnaire-réparateur Toro agréé. Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation (Classe 2) doivent être identiques aux pièces d'origine. Un appareil à double isolation (Classe 2) porte le symbole  (un carré dans un carré).

Remisage

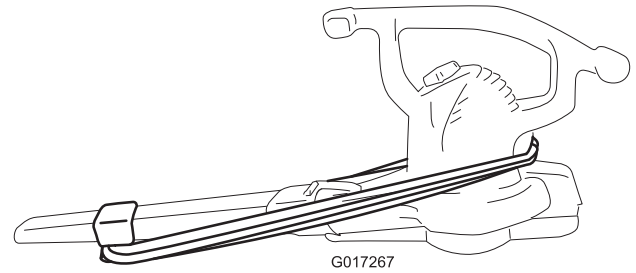
Rangez le souffleur/aspirateur et la rallonge à l'intérieur, dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants et des animaux.

Utilisation du crochet d'enroulement du câble

Montez le crochet comme montré ci-dessous. Enroulez la rallonge autour du souffleur pour faciliter le rangement.

Remarque: Retirez l'embout oscillant avant d'enrouler le câble.

Important: Débranchez toujours le souffleur avant de le ranger ou d'enrouler le câble.



Dépistage des défauts

- Vérifiez que le couvercle d'entrée inférieur ou le tube d'aspiration est bien verrouillé en position.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien fixé en position à l'arrière du souffleur et que la prise est correctement branchée.

Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombie	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovaquie	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russie	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	République d'Irlande	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Equiver	Mexique	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Pologne	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonie	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italie	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Golf international Turizm	Turquie	90 216 336 5993	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danemark	4566 109 200
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Solvvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	3214 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroc	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Pays-Bas	31 30 639 4611	Victus Emak	Pologne	48 61 823 8369

Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels soit directement soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les clients australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens à l'intérieur du carton ou auprès de leur concessionnaire Toro local.

La promesse de Toro – Produits électriques

Une garantie intégrale de trois ans pour usage domestique valable aux États-Unis et au Canada.

The Toro Company et sa filiale Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, garantissent conjointement ce produit contre tout défaut de matériau ou de fabrication, pendant une période de trois ans à dater de l'achat, s'il est utilisé à des fins résidentielles normales.*

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, si vous avez besoins de conseils ou de renseignements, et avant de renvoyer ce produit, appelez gratuitement le numéro suivant :

Débroussailleuse :

1-800-237-2654 (États-Unis)
1-800-248-3258 (Canada)

Souffleurs :

1-888-367-6631 (États-Unis)
1-888-430-1687 (Canada)

Souffleuses à neige :

1-800-808-2963 (États-Unis)
1-800-808-3072 (Canada)

Pour recevoir un produit de rechange ou réparé, suivant notre choix, renvoyez le produit complet au vendeur. Aux États-Unis et au Canada, vous pouvez renvoyer produit, accompagné d'une preuve d'achat, à n'importe quel concessionnaire-réparateur agréé. Les clients américains peuvent aussi renvoyer leur produit, accompagné d'une preuve d'achat, port payé, à : Toro Service Center, 5500 SE Delaware, Ankeny, IA 50021, États-Unis.

Cette garantie couvre uniquement les défauts de produit. **The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects n'est pas autorisée dans certains états ou pays, et peut donc ne pas s'appliquer dans votre cas.** Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Autres pays que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro. En dernier recours, vous pouvez nous contacter à Toro Warranty Company.

Droits des consommateurs australiens

Les clients australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens à l'intérieur du carton ou auprès de leur concessionnaire Toro local.

* L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre maison.

Réf. 374-0262 Rév. F